



# Фильтрующая полумаска 3M™ VFlex™ 9101 / 9101S 9152 / 9152S

## Описание

Полумаски фильтрующие для защиты от аэрозолей 3M™ VFlex™ обеспечивают эффективную защиту органов дыхания при использовании в условиях, в которых работники подвергаются воздействию взвешенных в воздухе твердых частиц и трудно испаряемых жидких частиц.

- Испытания проведены в соответствии с нормами EN 149:2001+A1:2009 «Средства защиты органов дыхания — Фильтрующие полумаски для защиты от аэрозолей — Требования, испытания, маркировка» и ГОСТ Р 12.4.191-2011.
- Знак CE свидетельствует о соответствии директивам об индивидуальных средствах защиты.
- V-образные складки изгибаются вместе с движениями рта, облегчая речевое общение, и растягиваются, облегчая дыхание.
- Тисненая передняя панель помогает респиратору сохранять форму.
- Имеются 2 размера, что расширяет диапазон лиц, для которых они могут использоваться.
- Складная конструкция обеспечивает удобство хранения перед использованием.
- Равномерное натяжение резинок повышает уровень комфорта для шеи, лица и головы и обеспечивает ощущение надежности.
- Регулируемый, встроенный, металлический носовой зажим обеспечивает индивидуальное прилегание и герметичность.
- Фильтрующий материал из улучшенного электретоного фильтра 3M™ обеспечивает эффективную фильтрацию с низким сопротивлением дыханию и соответствующими высококачественными эксплуатационными характеристиками.

## Материалы

Для изготовления фильтрующих полумасок 3M™ VFlex™ используются следующие материалы:

Резинки	Полиизопрен
Скобы	Сталь
Носовой зажим	Алюминий
Фильтр	Полипропилен

Данный продукт не содержит компонентов, изготовленных из натурального латекса.

Максимальный вес изделия: — 10 г

## Стандарты

Данное изделие отвечает требованиям Европейского стандарта EN 149:2001 + A1:2009 «Фильтрующие полумаски для защиты от аэрозолей» и ГОСТ Р 12.4.191-2011. Оно должно применяться для защиты пользователя только от твердых частиц и трудно испаряемых жидких частиц.

Изделия классифицируются по фильтрующей эффективности (максимальной проницаемости) FFP1, FFP2 и FFP3, а также по устойчивости к запылению.

Испытания эксплуатационных качеств в соответствии с данным стандартом включают испытания на проницаемость фильтра, на длительное воздействие (нагрузку), на воспламеняемость, на сопротивление дыханию и на суммарное просачивание внутрь. Изделия для многократного использования подвергаются также испытаниям на чистку, хранение и обязательному испытанию на устойчивость к запылению (для изделий, не подлежащих многократному использованию, последнее испытание не является обязательным). Полный текст стандарта EN 149:2001 + A1:2009 можно приобрести в вашем национальном органе стандартизации.

Обозначения:

R — многоцветный

NR — для персонального использования

D — отвечает требованиям по устойчивости к запылению

Данное изделие соответствует требованиям Директивы 89/686/ЕЕС Европейского сообщества (Директива об индивидуальных средствах защиты) и поэтому имеет знак соответствия CE. В соответствии со Статьей 10 ЕС «Тип – осмотр» данное изделие сертифицировано компанией INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Великобритания) (Нотифицированный орган номер 0194).

Продукт соответствует требованиям Технического регламента ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Сертификация согласно Статье 11 ЕС «Контроль качества» произведена Британским институтом стандартов (BSI Product Services) (Нотифицированный орган номер 0086).

## Руководство по выбору изделия

		FFP1	FFP2	FFP3	Пары органических веществ	Кислые газы	Сварка
Покрасочные работы, лакировка, распыление, покрытие, смешивание	На основе растворителя – наносится щеткой/валиком			•	•		
	На основе растворителя – наносится распылителем	Запросить у 3M					
	На водной основе – наносится щеткой/валиком/распылителем			•	•		
	Консерванты для древесины			•	•		
	Нанесение порошкового покрытия			•			
Шлифование песком, обдирка, зачистка, резка, бурение	Ржавчина, большинство металлов, наполнитель, бетон, камень	•					
	Цемент, дерево, сталь		•				
	Краски, лак, антикоррозийное покрытие		•				
	Нержавеющая сталь, антиобрастающий лак			•			
	Резина, армированный пластик (угле-, стекловолокно)		•	•			
Строительство / техническое обслуживание	Грубая обработка камня, штробление (бетонная пыль)	•	•	•			
	Штукатурные работы, нанесение обрызга, приготовление цементной смеси	•	•	•			
	Снос зданий	•	•				•
	Земляные работы, перемещение грунта, забивка свай, подведение фундамента		•	•			
	Пеноматериалы, изоляция крыш		•	•			
Металлообработка, литейное производство	Сварка, пайка		•	•			•
	Нанесение гальванических покрытий		•	•		•	
	Чистовая обработка, прорезка пазов, сверление, заклепывание, станочная обработка		•	•			
	Кислородно-ацетиленовая резка		•	•			
	Перемещение расплавленных металлов, плавка		•	•		•	
Чистка / удаление отходов	Дезинфекция, очистка		•	•	•	•	
	Удаление отходов		•	•	•		
	Работа с асбестовыми материалами			•			
	Удаление асбеста		•	•			
Аллергены / биологически опасные вещества	Пыльца, перхоть животных	•					
	Плесень/грибки, бактерии**, вирусы		•	•			
	**Туберкулез			•			
	Дизельный выхлоп/дым		•				
Сельское / лесное хозяйство	Общение с инфицированными животными, отбраковка		•	•	•		
	Кормление скота, чистка помещений для скота / уборочных комбайнов	•	•	•			
	Измельчение соломы, приготовление компоста, сбор урожая		•	•			
	Пестициды, инсектициды (опрыскивание урожая)		•	•	•		
Горнодобывающая промышленность	Строительство туннелей, буровые работы, дробление, разработка грунта		•	•			
	Работа насосом, драгирование, мойка		•	•			
	Резка, пиление		•	•			
	Замена фильтров		•	•			
Прочие промышленные применения	Чернила, красители, растворители, химические реагенты		•	•	•		
	Порошкообразные добавки / химические реагенты		•	•	•		
	Фармацевтика		•	•	•		
	Переработка пластмасс / резины		•	•	•		
	Добыча / переработка нефти и газа		•	•	•	•	•
	Гончарное производство, керамика			•			
	Деревообрабатывающие / бумажные фабрики		•	•			

Данное руководство по выбору дает лишь приблизительное представление о том, какие изделия могут быть пригодны к использованию для типовых применений, и не должно использоваться как единственное средство для выбора изделия. Выбор наиболее подходящих средств индивидуальной защиты (СИЗ) зависит от конкретной ситуации и должен производиться только компетентным лицом, осведомленным об оцененных рисках, фактических производственных условиях и ограничениях СИЗ. Технические характеристики и ограничения указаны на продукте и в информации для пользователя. При возникновении любых сомнений обращайтесь к специалисту по технике безопасности или в компанию 3M.

**По вопросам дыхательной подготовки и за рекомендациями просим обращаться к вашему местному представителю компании 3M.**

## Области применения

Данная фильтрующая полумаска выпускается в двух размерах – чтобы расширить диапазон лиц, для которых они могут использоваться. 9101, 9152 — стандартный размер. 9101S, 9152S — уменьшенный размер.

Данный респиратор пригоден для использования при следующих предельных значениях концентрации твердых частиц и трудно испаряемых жидких частиц:

Модель	Классификация по EN 149+A1	Клапан выдоха	Предельно допустимая концентрация, ПДК
9101	FFP1 NR D	Бесклапанный	4
9101S	FFP1 NR D	Бесклапанный	4
9152	FFP2 NR D	Бесклапанный	12
9152S	FFP2 NR D	Бесклапанный	12

Средства защиты органов дыхания эффективны только в том случае, если правильно выбраны, прилегают надлежащим образом и используются в течение всего времени воздействия опасных факторов на пользователя.

## Хранение и транспортировка

Срок хранения фильтрующей полумаски ЗМ™ VFlex™ составляет 5 лет. Дата окончания срока хранения указана на упаковке изделия. Перед первичным использованием необходимо убедиться, что срок хранения изделия не истек (проверить по дате). Изделие должно храниться в чистом и сухом месте при следующей температуре: от  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $+25^{\circ}\text{C}$  и при относительной влажности не более 80%. Хранить и транспортировать данное изделие нужно в его оригинальной упаковке.

## Утилизация

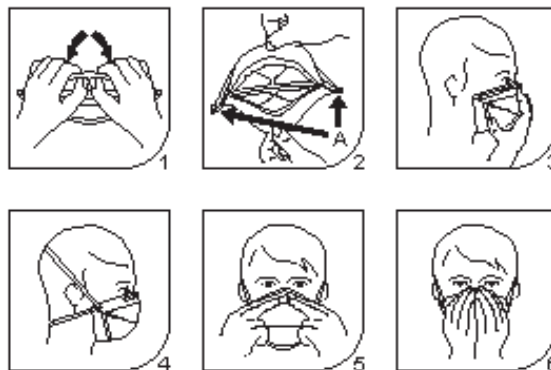
Использованные изделия подлежат утилизации в соответствии с национальными нормативами.

## Инструкции по надеванию

См. рис. 1.

Перед надеванием изделия убедитесь, что у вас чистые руки.

1. Возьмитесь пальцами обеих рук за верх носового зажима, а большими пальцами за его низ. Слегка изогните середину носового зажима.
2. Разверните полумаску, потянув за верхнюю и нижнюю панели таким образом, чтобы она приняла чашеобразную форму. Резинки должны оставаться на верхней части.
3. Возьмите полумаску в одну руку, как чашу, открытой стороной в направлении лица. Подведите полумаску под подбородок носовым зажимом вверх.
4. Заведите одну резинку на шею, а другую – на затылок. Резинки не должны быть перекручены. Расправьте верхнюю и нижнюю панели так, чтобы прилегание было плотным, следя за тем, чтобы их края не загибались, а нижняя панель плотно держалась под подбородком. Для удобства надевания полумаски можно пользоваться язычками (обозначены буквой А на рис. 1, шаг 2).
5. При помощи обеих рук обожмите носовой зажим по форме носа для обеспечения плотного прилегания и герметичности. Если обжимать носовой зажим только одной рукой, то работа респиратора может быть менее эффективной.
6. Перед тем, как приступить к работе, необходимо проверить прилегание полумаски к лицу.



## Проверка прилегания

1. Закройте переднюю часть фильтрующей полумаски обеими руками, стараясь не нарушить ее прилегание.
2. БЕСКЛАПАННАЯ модель — резко ВЫДОХНИТЕ.
3. Если вокруг носа имеется утечка воздуха, устраните ее при помощи повторной регулировки носового зажима. Повторите описанную выше проверку прилегания к лицу.
4. Если утечка воздуха происходит по краям полумаски, устраните ее при помощи натяжения резинок, проходящих по боковой поверхности головы. Повторите описанную выше проверку прилегания к лицу.

**Если вы НЕ СМОГЛИ добиться хорошего прилегания, НЕ входите в область загрязнения.** Проконсультируйтесь с руководителем.

Пользователи должны быть проверены на прилегание фильтрующей полумаски в соответствии с национальными требованиями. За информацией о порядке проверки на прилегание обращаться в компанию ЗМ.

## Предупреждения и ограничения к применению

- Всегда следите за тем, чтобы изделие в сборе:
  - было пригодно для данного применения;
  - было надето надлежащим образом;
  - использовалось в течение всего периода воздействия вредных веществ;
  - заменялось в случае необходимости.
- Правильный выбор, обучение использованию, использование и надлежащее техническое обслуживание имеют важное значение для того, чтобы изделие защищало пользователя от определенных загрязняющих веществ в воздухе.
- Несоблюдение правил эксплуатации данных средств защиты органов дыхания и/или неправильное ношение изделия в течение всего времени нахождения в опасной среде могут стать причинами причинения вреда здоровью пользователя и привести к серьезным или опасным для жизни заболеваниям или к постоянной потере трудоспособности.
- Используйте изделие в соответствии с местными законодательными актами, изучите всю прилагаемую информацию. За более подробной информацией обращайтесь к специалисту по технике безопасности или к представителю компании 3M.
- Перед использованием изделия пользователь должен быть обучен пользованию комплектным изделием в соответствии с применимыми стандартами/указаниями по охране труда и технике безопасности.
- Данные изделия не содержат компонентов из натурального латекса.
- Данные изделия не защищают от газов/паров.
- Запрещается использовать в среде, содержащей менее 19,5 % кислорода. (По нормам компании 3M. В отдельных странах могут применяться другие предельные уровни кислорода. В случае сомнения обратитесь за консультацией).
- Запрещается использовать для защиты органов дыхания от загрязняющих веществ в атмосфере, концентрации которых неизвестны или представляют непосредственную опасность для жизни и здоровья (IDLH).
- **Запрещается использовать при наличии бороды или другой растительности на лице, так как в этом случае может ухудшиться контакт с кожей лица, что препятствует хорошему прилеганию.**
- Немедленно покиньте зону загрязнения в случае:
  - а) затруднения дыхания;
  - б) появления головокружения или других расстройств;
  - в) повреждения полумаски;
  - г) появления вкуса или запаха загрязняющих веществ или симптомов раздражения.
- Заменяйте фильтрующую полумаску, если сопротивление дыханию становится чрезмерным.
- Никогда не модифицируйте и не переделывайте это изделие.
- В случае намерения эксплуатации во взрывоопасной среде, обратитесь в 3M.

## Каталог продукции



Фильтрующая полумаска 3M™ VFlex™  
9101, 9101S, 9152, 9152S

### Важное примечание

Компания 3M не несет никакой ответственности, прямой или косвенной (включая, помимо прочего, потери прибыли, ущерб бизнесу и/или репутации компании), проистекающей из доверия к любой изложенной в настоящем документе информации, предоставленной компанией 3M. Пользователь несет ответственность за определение пригодности данной продукции для предполагаемого использования. Ничто в данном утверждении не будет считаться исключаящим или ограничивающим ответственность компании 3M в случае смерти или получения телесных повреждений персоналом в результате небрежности.



3M Россия

Материалы и средства для обеспечения безопасности труда

121614, Москва, ул. Крылатская, д. 17, стр. 3,  
Бизнес парк «Крылатские холмы»  
Тел.: + 7 (495) 784 74 74 (многоканальный)  
Тел.: + 7 (495) 784 74 79 (call центр)  
Факс: + 7 (495) 784 74 75  
Интернет: [www.3MRussia.ru/siz](http://www.3MRussia.ru/siz)

Подлежит утилизации.  
© 3M 2011. Все права защищены.